

[...]

32.565/II/PF

[...]

Ter zitting van 3 mei 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend door de heer [...], een Franstalige inwoner van Kraainem, omdat hij van de Vlaamse Milieumaatschappij een Nederlandstalig heffingsbiljet voor het jaar 2000 heeft ontvangen.

Zoals hij reeds de voorgaande jaren had gedaan, heeft hij op 8 november 2000 per aangetekend schrijven gevraagd om het bewuste document in het Frans te bekomen. Bij zijn klacht voegde hij een brief van de Vlaamse Milieumaatschappij van 12 oktober 1999, waarin die de ontvangst meldde van zijn vraag om de documenten voor het jaar 1999 in het Frans te bekomen.

*
* *

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, hebt u op 28 maart 2001 het volgende geantwoord.

"De Vlaamse Milieumaatschappij deelde mij mee dat zij overeenkomstig de bepalingen van de omzendbrief VR 97/29 van 7 oktober 1997 met betrekking tot het taalgebruik in de diensten van de Vlaamse regering aan de heer [...] een heffingsbiljet verstuurde in het Nederlands voor de milieuheffing 2000.

Aangezien de heer Paul Mersch voor het heffingsjaar 2000 geen aanvraag indiende om een vertaling van het heffingsbiljet te bekomen heeft de Vlaamse Milieumaatschappij geen initiatief terzake genomen.

Op 17 januari 2001 betaalde de heer [...] voornoemde milieuheffing."

*
* *

Heffingsbiljetten zijn betrekkingen tussen een openbare dienst en particulieren.

Met toepassing van artikel 25, 1^e lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waar artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen naar verwijst, gebruiken de plaatselijke diensten van de randgemeenten in hun betrekkingen met een particulier de door de betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De Vlaamse Milieumaatschappij dient derhalve de regels te volgen die van toepassing zijn in de randgemeenten.

Bijgevolg diende het heffingsbiljet in het Frans te worden toegestuurd.

De VCT is van oordeel dat de onderhavige klacht ontvankelijk en gegrond is.

Zij wijst erop dat het heffingsbiljet dat door de Vlaamse Milieumaatschappij in het Frans zal worden toegestuurd, als een oorspronkelijk document moet worden beschouwd.